



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ
(ХАБИТАТ II)**

Distr.
LIMITED

A/CONF.165/L.6/Add.9
13 June 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**Стамбул, Турция
3-14 июня 1996 года**

Пункт 9 повестки дня

**ПОВЕСТКА ДНЯ ХАБИТАТ: ЦЕЛИ И ПРИНЦИПЫ, ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И
ГЛОБАЛЬНЫЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ**

Доклад Комитета I

Добавление

Докладчик: г-жа Аяша Ешен ЕГЮТ (Турция)

На ... заседании .. июня 1996 года Комитет I одобрил раздел F главы IV Повестки дня Хабитат и рекомендовал Конференции утвердить его. Текст раздела F главы IV приводится ниже.

Г. Осуществление Повестки дня Хабитат и последующая деятельность

1. Введение

158. Долгосрочные последствия обязательств, принятых правительствами и международным сообществом вместе с местными органами власти и неправительственными организациями на Хабитат II, будут зависеть от осуществления согласованных действий на всех уровнях, включая местный, национальный, региональный и международный уровни. С учетом обстоятельств необходимо будет разработать или укрепить национальные планы действий и/или другие соответствующие национальные программы и мероприятия по достижению целей обеспечения адекватного жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов, а правительствам в тесном сотрудничестве с их партнерами по деятельности в области устойчивого развития на национальном уровне необходимо будет осуществлять контроль и оценку их реализации. Помимо этого, в целях содействия повышению эффективности деятельности всех заинтересованных сторон и создания для этого возможностей, а также укрепления международного сотрудничества необходимо будет оценивать ход осуществления Повестки дня Хабитат.

2. Осуществление на национальном уровне

158-бис. Правительства несут главную ответственность за осуществление Повестки дня Хабитат. Правительствам, являющимся взаимоподдерживающими партнерами, следует создавать и укреплять эффективные партнерские отношения с женщинами, молодежью, престарелыми, инвалидами, уязвимыми группами и группами, находящимися в неблагоприятном положении, коренными народами и общинами, местными органами власти, частным сектором и неправительственными организациями в каждой стране. Необходимо создавать или совершенствовать, в зависимости от обстоятельств, национальные механизмы по координации действий на всех соответствующих правительственных уровнях, где оказывается воздействие на деятельность в области населенных пунктов, и механизмы по оценке такого воздействия до принятия мер со стороны правительств. Следует оказывать поддержку местным органам власти в их усилиях, направленных на осуществление Повестки дня Хабитат в той мере, в какой это требует действий на местном уровне. Следует создать и обеспечить применение всех надлежащих механизмов участия, включая инициативу в рамках реализации Местной повестки дня на XXI век. Правительства могут пожелать координировать осуществление своих национальных планов и действий путем активизации сотрудничества и партнерских отношений с субрегиональными, региональными и международными организациями, в частности системы Организации Объединенных Наций, включая учреждения Бреттонвудской системы, которым предстоит сыграть важную роль в ряде стран.

3. Осуществление на международном уровне

159. В контексте международного сотрудничества и партнерства эффективное осуществление деятельности по итогам второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) должно обеспечивать увязку деятельности по обеспечению адекватного жилья и устойчивого развития населенных пунктов с более широкими экологическими, социальными и экономическими аспектами. Основными межправительственными участниками процесса осуществления Повестки дня Хабитат и последующей деятельности на глобальном уровне будут по-прежнему являться все государства, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, Экономический и Социальный Совет, и в частности Комиссия по населенным пунктам в соответствии с ее мандатом и ролью, определенными в резолюции 32/162 от декабря 1977 года и во всех других соответствующих резолюциях Ассамблеи. Другим соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций также отводится важная роль в реализации Повестки дня Хабитат. Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и всем соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций следует принять к сведению Повестку дня Хабитат с целью ее осуществления в их соответствующих сферах компетенции.

160. Всем государствам следует прилагать согласованные усилия в целях обеспечения осуществления Повестки дня Хабитат посредством двустороннего, субрегионального, регионального и международного сотрудничества, а также с помощью системы Организации Объединенных Наций, включая учреждения Бреттонвудской системы.

160-бис. Что касается рассмотрения на международном уровне вопроса об адекватном жилье для всех и устойчивом развитии населенных пунктов, то особое внимание следует уделить роли Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

161. Генеральная Ассамблея как высший межправительственный орган является главным директивным органом и органом по оценке в вопросах, связанных с осуществлением последующей деятельности по итогам Хабитат II. На пятьдесят первой сессии Ассамблее следует включить в свою повестку дня пункт, касающийся последующей деятельности по итогам Конференции и озаглавленный "Осуществление итогов второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)". На специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая должна быть созвана в 1997 году в целях проведения всеобъемлющего обзора и оценки осуществления Повестки дня на XXI век, необходимо уделить должное внимание вопросу о населенных пунктах в контексте устойчивого развития. На пятьдесят второй сессии Ассамблее следует провести обзор эффективности мер, принятых в осуществление итогов Конференции.

162. Генеральной Ассамблее следует рассмотреть вопрос о проведении в 2001 году специальной сессии для всеобъемлющего обзора и оценки осуществления деятельности по итогам Хабитат II и рассмотреть дальнейшие меры и инициативы.

163. Экономический и Социальный Совет согласно его роли, определенной в Уставе Организации Объединенных Наций, и согласно соответствующим резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета будет осуществлять в рамках всей системы контроль за координацией работы по реализации Повестки дня Хабитат и выносить рекомендации в этой связи. Экономическому и Социальному Совету следует предложить на своей основной сессии 1997 года провести обзор осуществления последующих мер в рамках Повестки дня Хабитат.

164. Экономический и Социальный Совет может созывать заседания представителей высокого уровня в целях содействия международному диалогу по наиболее острым проблемам, касающимся адекватного жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов, а также по вопросам стратегии их решения посредством международного сотрудничества. В этом контексте он мог бы рассмотреть вопрос о том, чтобы посвятить этап заседаний высокого уровня одной из своих основных сессий до 2001 года населенным пунктам и осуществлению Повестки дня Хабитат при активном вовлечении и участии, в частности, специализированных учреждений, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд.

165. Пункт исключен.

166. Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету следует, в зависимости от обстоятельств, содействовать развитию субрегионального и регионального сотрудничества в целях осуществления Повестки дня Хабитат. В этой связи региональные комиссии в рамках их мандатов и, при необходимости, в сотрудничестве с региональными межправительственными организациями и банками могли бы рассмотреть вопрос о созыве совещаний высокого уровня [в рамках существующих ресурсов] в целях обзора хода осуществления деятельности по итогам Хабитат II, обмена накопленным опытом, особенно в том, что касается наиболее эффективных видов практики, и принятия надлежащих мер. В таких совещаниях, при необходимости, могли бы участвовать основные финансовые и технические учреждения. Региональным комиссиям следует представлять Совету доклады по результатам таких совещаний на самом высоком политическом уровне.

167. Исключен.

168. Исключен.

169. Объединен с пунктом 170. Комиссия по населенным пунктам, которая подотчетна Экономическому и Социальному Совету, имеет, в частности, следующие цели, функции и обязанности, в особенности ввиду ее роли поощрению, обзору, мониторингу и оценке прогресса в области осуществления целей адекватного жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов во всех странах в соответствии с Повесткой дня Хабитат:

a) поощрять комплексную и скоординированную политику на всех уровнях, направленную на достижение целей достаточного жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов во всех странах с должным учетом нагрузки на окружающую среду и в соответствии с Повесткой дня Хабитат;

b) следить за прогрессом в деле осуществления Повестки дня Хабитат, в частности путем анализа соответствующих вкладов правительств, местных органов власти и их ассоциаций, соответствующих неправительственных организаций и частного сектора;

c) оказывать содействие странам, в особенности развивающимся странам, субрегионам и регионам, в деле наращивания и активизации их собственных усилий по решению проблем в области жилья и населенных пунктов, в том числе путем поощрения профессионально-технической подготовки;

d) исключен;

e) поощрять, в рамках поддержки национальных планов и мероприятий по последующей деятельности, укрепление международного сотрудничества в целях увеличения наличия ресурсов для всех развивающихся стран, в частности стран Африки и наименее развитых стран, и способствовать эффективному вкладу частного сектора и местных органов власти и их ассоциаций;

f) выносить соответствующие рекомендации для Генеральной Ассамблеи через Экономический и Социальный Совет на основе анализа и обобщения получаемой информации и информировать Комиссию по устойчивому развитию;

g) способствовать сотрудничеству и партнерству между всеми странами и регионами в деле достижения целей обеспечения достаточного жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов;

заголовок исключен.

Бывший пункт 170 a) h) продолжать разрабатывать и пропагандировать программные цели, приоритетные задачи и руководящие принципы в отношении имеющихся и планируемых программ работы Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в таких областях, как достаточное жилье и устойчивое развитие населенных пунктов в соответствии с Повесткой дня Хабитат;

бывший пункт 170 b) i) наблюдать за ходом осуществления деятельности системы Организации Объединенных Наций, сотрудничать с другими международными организациями в областях достаточного жилья и устойчивого развития населенных пунктов и предлагать, когда это уместно, пути и средства, при помощи которых можно было бы наилучшим образом достичь общих политических установок и целей в этих областях в рамках системы Организации Объединенных Наций;

бывший пункт 170 с) j) способствовать обеспечению достаточного жилища для всех и устойчивого развития населенных пунктов в соответствии с рекомендациями Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности в соответствии с главой 7 Повестки дня на XXI век, с учетом, когда это необходимо, соответствующих итогов других крупных конференций и встреч на высшем уровне в рамках Организации Объединенных Наций;

бывший пункт 170 d) k) содействовать полному и эффективному осуществлению Повестки дня Хабитат на национальном и международном уровнях;

бывший пункт 170 e) l) изучать в контексте Повестки дня Хабитат новые вопросы и проблемы с тем, чтобы решить проблемы обеспечения всех людей надлежащим жильем и достижения устойчивого развития населенных пунктов, в том числе регионального и международного характера;

бывший пункт 170 f) m) продолжать осуществлять общеполитическое руководство и управление операциями Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), включая Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов;

бывший пункт 170 g) n) рассматривать и периодически утверждать использование имеющихся в распоряжении Комиссии средств для проведения мероприятий в области жилья и развития населенных пунктов на всех уровнях;

бывший пункт 170 h) o) осуществлять мониторинг и оценку прогресса в достижении целей Повестки дня Хабитат и встречающихся на этом пути препятствий и рекомендовать надлежащие меры и альтернативные действия, которые она сочтет необходимыми для придания большего динамизма работе, связанной с Повесткой дня.

170 i) Исключен.

170-бис. С учетом рекомендаций Генеральной Ассамблеи, принятых на ее пятьдесят первой сессии, Комиссия по населенным пунктам должна на своей следующей сессии провести обзор своей программы работы, с тем чтобы обеспечить принятие эффективных последующих мер и осуществление итогов Конференции с учетом функций и вкладов других соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций, а также представить рекомендации по этому вопросу Экономическому и Социальному Совету в рамках его обзора деятельности его вспомогательных органов. Комиссии также следует вновь рассмотреть свои методы работы, с тем чтобы вовлечь в нее представителей местных органов власти и соответствующих субъектов гражданского общества, в особенности частный сектор и неправительственные организации, в области достаточного жилища для всех и устойчивого развития населенных пунктов, с учетом своих правил процедуры.

НОВЫЙ ПУНКТ 170-тер. К Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету, согласно их соответствующим мандатам, высказывается просьба рассмотреть и укрепить мандат Комиссии по населенным пунктам, с учетом Повестки дня Хабитат, а также необходимости взаимодополняющих действий с другими соответствующими комиссиями и мерами по выполнению решений Конференции, а также общесистемного подхода к ее осуществлению.

170-квартер. В качестве постоянно действующего Комитета, оказывающего содействие Экономическому и Социальному Совету, Комиссия по населенным пунктам должна играть центральную роль в контроле, в рамках системы Организации Объединенных Наций, за осуществлением Повестки дня Хабитат и в выработке консультаций для Совета по этому вопросу. Она должна иметь четкий мандат с достаточными людскими и финансовыми ресурсами за счет перераспределения ресурсов в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для выполнения ее мандата.

170-квин-квенс. Комиссия по населенным пунктам должна оказывать содействие Экономическому и Социальному Совету в его деятельности по координации представления докладов по вопросам осуществления Повестки дня Хабитат с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций. Комиссия должна основываться на материалах, поступающих от других организаций системы Организации Объединенных Наций и, в соответствующих случаях, из других источников.

170-сес. Комиссия по населенным пунктам при разработке своей программы работы должна учитывать Повестку дня Хабитат и изучать методы, касающиеся включения в ее программу работы последующих мер по осуществлению решений второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II). В этом контексте Комиссия по населенным пунктам могла бы рассмотреть вопрос о том, каким образом она может усилить свою активизирующую роль в области обеспечения достаточного жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов.

171. В рамках мандата Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и с учетом необходимости уделения основного внимания поставленным целям и стратегическим вопросам она должна, в частности, выполнять следующие обязанности:

а) следить, в целях обеспечения согласования, на межсекретариатском уровне, за планируемыми и осуществляемыми системой Организации Объединенных Наций программами обеспечения достаточного жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов;

б) оказывать содействие Комиссии по населенным пунктам при формулировании рекомендаций по вопросам достаточного жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечивать их постоянный обзор и способствовать их эффективности;

с) поощрять, облегчать и осуществлять программы и проекты обеспечения достаточным жильем и развития населенных пунктов;

д) содействовать глобальному обмену информацией относительно решения задач обеспечения надлежащего жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов путем, в частности, обмена информацией о наилучшей практике и поощрения научно-исследовательской деятельности в целях изучения устойчивых подходов и методов, связанных с использованием строительных материалов и строительной технологии;

е) исключен;

ф) заниматься межрегиональными вопросами, связанными с обеспечением всех людей надлежащим жильем и устойчивым развитием населенных пунктов, в полном взаимодействии с региональными комиссиями, а также с основными финансовыми и техническими учреждениями и другими соответствующими партнерами на региональном уровне;

г) в случае необходимости, дополнять экспертные базы регионов в деле разработки и осуществления программ и проектов обеспечения всех людей надлежащим жильем и устойчивого развития населенных пунктов, уделяя должное внимание региональным институтам сотрудничества;

h) поощрять и укреплять в рамках правовых систем каждой страны взаимодействие со всеми партнерами, включая местные органы власти и частный сектор, а также неправительственные организации, в деле осуществления Повестки дня Хабитат;

i) вести и обновлять глобальный справочник по консультантам и советникам для пополнения контингента имеющихся в системе Организации Объединенных Наций специалистов и там, где это необходимо, оказывать помощь в найме экспертов на глобальном уровне, включая экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

j) в сотрудничестве с Департаментом общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций организовывать мероприятия в области общественной информации по проблематике обеспечения надлежащего жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов;

к) поощрять более широкое использование аудиовизуальной и информационной технологии в связи с решением задач обеспечения надлежащего жилья и устойчивого развития населенных пунктов;

l) выполнять любые дополнительные обязанности и функции, возлагаемые на него Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом;

m) продолжать осуществлять Глобальную стратегию в области жилья на период до 2000 года с учетом Повестки дня Хабитат;

n) анализировать и отслеживать основные тенденции в области урбанизации и аспекты влияния политики развития городских и сельских населенных пунктов, следить за прогрессом в деле осуществления Повестки дня Хабитат и продолжать осуществление своей издательской программы, включая, в частности, издание доклада о глобальном положении в области населенных пунктов;

o) оказывать содействие в деле разработки руководящих принципов контроля и оценки – на национальном и местном уровнях – осуществления Повестки дня Хабитат на основе использования программ показателей, характеризующих жилищное строительство и развитие населенных пунктов;

p) поощрять рациональное управление на уровне населенных пунктов и общин, в частности в целях формирования транспарентной, представительной и ответственной системы правления через институциональное развитие, укрепление потенциала и партнерство.

172. [Центр возглавляет Директор-исполнитель на уровне заместителя Генерального секретаря, который подотчетен Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.]

172-бис. Главная задача Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), расположенного в Найроби (Кения), состоит в основном обслуживании Комиссии по населенным пунктам и других межправительственных органов, занимающихся проблемами надлежащего жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов. Его следует назначить координационным центром по осуществлению Повестки дня Хабитат. В свете пересмотра мандата Комиссии по населенным пунктам, о котором говорится в пункте 170-тер выше, функции Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) также следует переоценить в целях активизации его деятельности. Генеральному секретарю предлагается обеспечить более эффективное функционирование Центра посредством, в частности, предоставления ему достаточных людских и финансовых ресурсов в пределах регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

173. В рамках своих мандатов другим вспомогательным органам Экономического и Социального Совета, таким, как Комиссия по устойчивому развитию, Комиссия социального развития, Комиссия по положению женщин, Комиссия по правам человека и Комиссия по народонаселению и развитию, следует должным образом учитывать проблемы населенных пунктов, нашедшие отражение в Повестке дня Хабитат.

174. Исключен.

175. Генеральному секретарю предлагается обеспечить эффективную координацию осуществления Повестки дня Хабитат и надлежащий учет потребностей населенных пунктов в рамках всех мероприятий системы Организации Объединенных Наций.

Административному комитету по координации следует пересмотреть свои процедуры на межучрежденческом уровне с целью обеспечения общесистемной координации и полноправного участия своих органов в осуществлении Повестки дня Хабитат. Этим органам надлежит изучить свои программы на предмет определения того, каким образом они могли бы наиболее эффективно способствовать скоординированному осуществлению Повестки дня Хабитат. Генеральному секретарю предлагается включить осуществление Повестки дня Хабитат в мандаты существующих межучрежденческих целевых групп Административного комитета по координации в целях облегчения комплексного и скоординированного осуществления Повестки дня Хабитат. [Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) следует включить в число членов Административного комитета по координации и в состав целевой группы по Повестке дня Хабитат.]

176. Генеральному секретарю предлагается и впредь обеспечивать эффективное функционирование Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), с тем чтобы он мог выполнить свой мандат в полном объеме.

177. Следует подчеркнуть важную роль Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в наблюдении за теми аспектами Повестки дня Хабитат, которые связаны с соблюдением государствами-участниками положений Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

178. В целях активизации своей поддержки действий на национальном уровне и повышения своего вклада в комплексную и скоординированную последующую деятельность Организации Объединенных Наций специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций следует настоятельно предложить рассмотреть и определить конкретные меры, которые будут приняты ими для выполнения приоритетных задач, указанных в Повестке дня Хабитат.

179. В целях повышения эффективности и действенности работы организаций системы Организации Объединенных Наций в деле поддержки усилий по обеспечению надлежащего жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов на национальном уровне и для укрепления их потенциала в области реализации целей Хабитат II необходимо обновить, реформировать и оздоровить различные подразделения системы Организации Объединенных Наций, и в частности их оперативную деятельность. Всем соответствующим специализированным учреждениям и смежным организациям системы Организации Объединенных Наций предлагается надлежащим образом укрепить и скорректировать свою деятельность, программы и среднесрочные стратегии в рамках собственных мандатов с учетом последующих мероприятий по итогам Хабитат II, прежде всего на местах. Соответствующим руководящим органам следует в этой связи проанализировать свою политику, программы, бюджеты и деятельность.

180. Международным финансовым учреждениям следует содействовать мобилизации ресурсов в интересах осуществления Повестки дня Хабитат. С этой целью соответствующим организациям предлагается принять следующие меры:

а) Всемирному банку, Международному валютному фонду, региональным и субрегиональным банкам и фондам развития и всем другим международным финансовым организациям следует предложить включить цели обеспечения адекватного жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов в свои политику, программы и оперативную деятельность, например посредством уделения первоочередного внимания этим целям, где это возможно, в своих программах кредитования;

б) учреждениям бреттонвудской системы и другим организациям и органам системы Организации Объединенных Наций следует предложить совместно с соответствующими странами, особенно развивающимися странами, работать над совершенствованием стратегического диалога и разрабатывать новые инициативы, имеющие своей целью обеспечить, чтобы программы структурной перестройки стимулировали процесс обеспечения надлежащего жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов при уделении особого внимания лицам, живущим в условиях нищеты, и другим уязвимым группам;

в) организациям системы Организации Объединенных Наций, включая учреждения бреттонвудской системы и другие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, следует предложить расширять и совершенствовать свое сотрудничество в вопросах обеспечения адекватного жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов, с тем чтобы соответствующие усилия носили взаимодополняющий характер, и, по мере возможности, им следует объединять ресурсы в рамках совместных инициатив по обеспечению адекватного жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов, разработанных с учетом задач Хабитат II.

4-бис Вовлечение местных органов власти и гражданского общества, включая частный сектор

180-бис. Эффективное осуществление Повестки дня Хабитат требует укрепления местных органов власти, общинных организаций и неправительственных организаций в сфере образования, здравоохранения, ликвидации нищеты, прав человека, социальной интеграции, инфраструктуры и повышения качества жизни, а также помощи и реабилитации, что позволит им принимать конструктивное участие в вопросах разработки и осуществления политики. Это потребует:

а) создания законодательных структур и структур регулирования, институциональных и консультативных механизмов для привлечения организаций к разработке, осуществлению и оценке стратегий и программ в области населенных пунктов;

б) поддержания программ по укреплению потенциала таких организаций в жизненно важных областях, таких, как планирование на основе общего участия, разработка

программ, осуществление и оценка, экономический и финансовый анализ, кредитное управление, научные исследования, информация и защита общих интересов;

с) предоставления ресурсов с помощью таких мер, как программы субсидий, а также техническая и другая административная поддержка инициатив, предпринимаемых и регулируемых на общинном уровне;

д) укрепления сетевых структур и обмена знаниями и опытом между такими организациями.

180-тер. Вклад в дело развития местных органов власти и гражданских обществ, включая частный сектор, мог бы быть активизирован посредством:

а) разработки процедур планирования и принятия решений, которые содействовали бы отношениям партнерства и сотрудничества между правительствами и гражданским обществом в деле развития населенных пунктов;

б) поощрения деловых структур к осуществлению инвестиционной и иной политики, включая некоммерческую деятельность, которая будет способствовать развитию населенных пунктов, в частности созданию рабочих мест, основных видов услуг, доступу к производственным ресурсам и созданию инфраструктуры;

с) обеспечения и поощрения участия профессиональных союзов в создании возможностей занятости при благоприятных условиях, организации профессиональной подготовки и медицинского обслуживания и предоставлении других основных услуг, а также в развитии экономической среды, благоприятствующей достижению целей, заключающихся в обеспечении всех надлежащим жильем и устойчивом развитии населенных пунктов;

д) оказания поддержки научным и исследовательским учреждениям, в частности в развивающихся странах, в их усилиях по внесению вклада в программы устойчивого развития населенных пунктов, и содействия созданию механизмов для осуществления независимого, непредвзятого, беспристрастного и объективного контроля за процессом развития населенных пунктов, в частности путем сбора, анализа и распространения информации и предложений относительно обеспечения надлежащего жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов;

е) содействия тому, чтобы учебные заведения, средства массовой информации и другие источники общественной информации и общественного мнения уделяли особое внимание проблемам развития населенных пунктов и содействовали широкому обсуждению политики всеми слоями общества при обеспечении их надлежащего информирования.

5. Оценка осуществления, показатели и оптимальная практика

181. Важное значение имеет проведение оценки политики, стратегий и мероприятий по обеспечению надлежащего жилья и достижению устойчивого развития населенных пунктов. Результаты таких оценок будут рассматриваться соответствующими органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, включая Комиссию по населенным пунктам. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) совместно с другими соответствующими организациями создаст надлежащую процедуру для анализа и выявления основных тенденций урбанизации и последствий политики в области городского развития. В частности, следует осуществлять сбор дезагрегированной по возрастным группам и гендерному признаку информации о последствиях процесса урбанизации для уязвимых и неимущих групп населения, включая детей, с учетом другой соответствующей работы, осуществляющейся в этой области.

182. Все партнеры по осуществлению Повестки дня Хабитат, включая местные органы власти, частный сектор и общины, должны осуществлять регулярный контроль и оценку результатов своей деятельности по осуществлению Повестки дня Хабитат на основе сопоставимых показателей по населенным пунктам и жилью и документально обоснованной оптимальной практики. В функции Центра будет входить оказание помощи в подготовке руководящих принципов для обеспечения оценки и контроля на национальном и местном уровнях в отношении хода осуществления Повестки дня Хабитат путем использования программ показателей жилищного строительства и населенных пунктов. В соответствующих случаях следует содействовать укреплению и развитию возможностей по сбору и анализу данных на всех уровнях, и особенно на местном уровне.

183. Правительствам на всех уровнях, включая местные органы власти, следует в рамках принятого ими на себя обязательства по укреплению своих возможностей в области сбора и анализа данных, касающихся жилья и населенных пунктов, продолжать выявление и распространение оптимальной практики, а также разрабатывать и применять показатели развития жилищного сектора и населенных пунктов, в том числе показателей, отражающих положение в области прав и благополучия детей. Ключевые показатели, дополняемые программными показателями на национальном и более низких уровнях, присущими различным регионам, и другая соответствующая информация будут использоваться при необходимости правительствами для оценки осуществления Повестки дня Хабитат на национальном уровне. Показатели должны охватывать основные области Повестки дня Хабитат, такие, как жилье, здравоохранение, транспорт, энергетика, водоснабжение, санитарные условия, занятость и другие аспекты устойчивого развития городов, расширения возможностей, широкого участия и ответственности на местном уровне, и должны по возможности отражать также гендерные аспекты. Подобная информация, которая должна быть доступна для всех, будет распространяться Организацией Объединенных Наций с учетом различных процедур представления отчетности в экономической, социальной и экологической областях, а также необходимости использования процедур отчетности, отражающих различия в особенностях и приоритетах на региональном, национальном и более низких, и в частности местном, уровнях.
